

الم تصحيح مادة ترجمة ٤

Traduire en arabe : (50 pts)

5 "L'âne"

Un villageois alla un jour chez l'un de ses amis pour le prier de lui prêter son âne afin de l'utiliser à transporter des céréales au village 10. Cet ami lui répondit qu'il regrettait de ne pouvoir satisfaire sa demande car il avait prêté l'âne à son voisin. Tandis que l'ami s'excusait ainsi, l'âne se mit à braire 15. Le villageois, mecontent, dit alors : " Voici que ton âne assure que tu ne l'as pas prêté à personne ! " 10
" Il est étrange, lui réplique l'ami sans hésiter, que tu croies mon âne plus que moi ! "
10

10 Traduire en français: (50pts) درجات لكل جملة

- 1) إذا أراد المرء أن يعرف أصدقاءه، فعليه أن ينتظر وقت المحن و الصعوبات.
- 2) سيذهب الأولاد إلى الريف بصحبة والديهم.
- 3) لا تتركوا هؤلاء السياح وحدهم لأنهم لا يعرفون المنطقة وقد يضلون طريقهم.
- 4) سيكتبن الرسائل بعد رجوعهن من هذه الحفلة.
- 5) أين ذهب الجنود بعد إنهاء مدة خدمتهم العسكرية ؟

Bonne Chance

Enseignante: Alaa Elherek

—————